

SEED & BREAD

FOR THE SOWER

JES.55:10

FOR THE EATER

korte Bijbelse boodschappen van

THE WORD OF TRUTH MINISTRY

Otis Q. Sellers, Bijbelleraar

Vertaling © Stichting Lachai Roï, Lelystad, Nederland

www.lachairoi.org

Nr. 12

Dit geslacht zal geenszins voorbijgaan

Uitleg van Mattheüs 24:34,35

De Here Jezus Christus heeft glashelder uitgesproken dat 'dit geslacht geenszins voorbij zal gaan, voordat dit alles geschiedt. De hemel en de aarde zullen voorbijgaan, maar mijn woorden zullen geenszins voorbijgaan.'

Deze woorden zijn al lange tijd een groot struikelblok voor uitleggers en er worden veel en zeer uiteenlopende betekenissen aan toegekend. A.T. Robertson zegt dat 'deze woorden uitleggers veel last hebben bezorgd' en J.C. Ryle: 'De betekenis van deze uitspraak is een onderwerp waarover de commentatoren zeer van mening verschillen.' Hoe waar deze uitspraken zijn, weten de meeste studenten van Bijbelse literatuur maar al te goed.

De populaire en algemeen aanvaarde uitleg is dat het woord dat met 'geslacht' is vertaald (*genea*) in de eerste plaats ras, familie, afkomst betekent en dat de uitspraak hier te maken heeft met het volk of de familie van Israël, dat als volk bewaard zal blijven tot al deze dingen zijn vervuld. Deze interpretatie vindt men in de aantekeningen van de *Scofield Reference Bible*.

Om in dit gedeelte de betekenis te forceren dat de Joden altijd als volk bewaard zullen blijven, is om vele redenen geen adequate of bevredigende interpretatie, vooral omdat *genea* niet in de eerste plaats ras, afkomst of familie betekent. Het komt tweeënveertig maal voor in

het Nieuwe Testament, waar het (in de NBG-vertaling) 40 maal is vertaald met 'geslacht', één maal met 'afkomst' en één maal (tezamen met *archaios*) met 'oudsher.' Het woord betekent in de eerste plaats *generatie* en zó zou het telkens vertaald moeten zijn. Dat Israël als volk in stand zal blijven is een waarheid die uitgebreid in de Schrift wordt onderwezen, maar het is niet de waarheid die in dit gedeelte aan de orde is.

Het zwakst en meest onhoudbaar is de interpretatie die van 'dit geslacht' het gehele volk maakt dat op aarde was toen deze woorden werden uitgesproken en dat uit al deze mensen sommigen nog steeds in leven zouden zijn als deze dingen worden vervuld. De mensen die deze opvatting aanhangen houden het er gewoonlijk op dat de vernietiging van Jeruzalem in 70 na Christus de tweede komst van Christus is. Hiervoor is een buitengewoon grove verdraaiing van de woorden van onze Heer nodig, want de plotselinge komst van de Zoon des mensen met macht en grote heerlijkheid is iets totaal anders dan de komst van een Romeinse generaal die een stad omsingelt en volledig vernietigt. In 70 na Christus stierf Jeruzalem stukje bij beetje.

Een andere uitleg van dit gedeelte komt erop neer dat 'dit geslacht' betrekking heeft op de categorie slechte en kwade mensen die er in die tijd waren en altijd al geweest zijn op aarde vanaf het moment dat de zonde was binnengekomen. Deze opvatting laat de Heer verklaren dat er een categorie slechte ongelovigen en onderdrukkers door de tijd heen zal blijven bestaan totdat Hij terugkomt. Deze uitleg wordt geopperd door R.C.H. Lenski in zijn commentaar op Mattheüs.

De verdedigers van deze gedachte citeren gewoonlijk vele teksten in de Schrift die spreken over 'dit verkeerde geslacht,' 'een boos en overspelig geslacht' en 'dit boze geslacht' als bewijs dat het woord geslacht ook in deze tekst zo moet worden uitgelegd. Maar het tegendeel is waar. De weglating hier is geen aanwijzing dat het woord 'boos' moet worden tussengevoegd. Het geeft aan dat het weggelaten moet worden. De schitterende volmaaktheid van de geïnspireerde Schrift staat de toevoeging van een dergelijk bijvoeglijk naamwoord niet toe in Mattheüs 24:34, tenzij de context daartoe aanleiding geeft, wat hier zeker niet het geval is. Onze Heer kon gemakkelijk hebben gezegd: 'dit verkeerde geslacht zal geenszins voorbijgaan,' als dat was wat Hij bedoeld had te zeggen. Maar dat heeft Hij niet gezegd, omdat Hij niet sprak over het voortbestaan van een verkeerd geslacht.

Deze interpretatie is niet aanvaardbaar aangezien 'dit alles,' waarvan hier gesproken wordt, onder meer de wederkomst van Jezus Christus op aarde inhoudt. De categorie slechte mensen die op aarde heeft bestaan

vanaf de dagen van Kaïn zal al lang voordat de Heer terugkomt aan zijn einde zijn gekomen. Dat wordt duidelijk aangegeven in Psalm 37:9; 64:8; 46:7; Jesaja 59:19 en II Timotheüs 3:9. Al deze teksten spreken over een gebeurtenis die plaatsvindt lang voordat de Heer Zijn huidige plaats aan de rechterhand van God verlaat. 'Zet U aan mijn rechterhand, totdat Ik uw vijanden gemaakt heb tot een voetbank voor uw voeten,' luidt het woord van God tot Hem (Hebr. 1:13).

Een enkele categorie kan niet met recht een geslacht worden genoemd. En als er ononderbroken een categorie slechte mensen bestaat, dan bestaat er ook ononderbroken een categorie goede mensen en dan zouden de woorden dat 'dit geslacht geenszins voorbij zal gaan' net zo goed daarop toegepast kunnen worden. De waarheid is dat het op geen van beide betrekking heeft.

Een andere interpretatie die wijdverbreid is en door de Jehova's Getuigen is aanvaard en in hun lectuur wordt gepropageerd, is dat het geslacht dat het begin van deze tekenen zal zien, ook het einde ervan zal zien. Dat is een onnatuurlijke en vergezochte uitleg die geheel in tegenspraak is met de bedoeling van de Griekse woorden die hier zijn gebruikt. Alleen een verregaande vorm van fantasie kan aan de woorden 'dit geslacht' de betekenis geven van een geslacht dat tweeduizend jaar later zou bestaan.

Uit de uiteenlopende gedachten die hierboven zijn verwoord, wordt het heel duidelijk dat een juiste verklaring van de woorden van de Heer geheel afhangt van wat Hij precies heeft bedoeld met 'dit geslacht.' Dat is het onderwerp van Zijn uitspraak. Als ons de betekenis daarvan ontgaat, zullen we nooit de waarheid begrijpen die in Zijn woorden naar voren is gebracht.

In de meeste gevallen waarin een woord een gewoon en gangbaar gebruik kent, zijn we geneigd te vergeten dat er ook andere betekenissen van bestaan die zelden worden gebruikt of gehoord. Het woord *geslacht* wordt zo vaak gebruikt door mensen dat we er nauwelijks bij stilstaan dat het ook gebruikt kan worden in situaties waarin het helemaal niet om mensen gaat.

Om tot een juist begrip van de betekenis van 'deze generatie' (NBG: 'dit geslacht') te komen, moeten we bepaalde eenvoudige feiten kennen en onthouden. Het woord *generatie* is een lid van een woordfamilie waarvan de oorsprong ligt in het werkwoord *genereren*, dat voortbrengen betekent. Datgene wat voortbrengt, is een *generator* en wat voortgebracht wordt, is een *generatie*. U zult waarschijnlijk nooit hebben gehoord dat elektriciteit een generatie wordt genoemd, maar dat is het ongetwijfeld wél.

Aangezien elke stap in een opeenvolgende reeks wordt voortgebracht door een voorvader, worden deze stappen terecht *generaties* genoemd, zoals we zien in Mattheüs 1:17. Dat is een typisch voorbeeld van het gebruik van dit woord in verband met mensen. In II Timotheüs 2:23 wordt ons verteld dat dwaze en onverstandige strijdvrageren twisten genereren en dus is een twist een *generatie* als het door iets anders is voortgebracht.

Een duidelijker voorbeeld is dat, aangezien 'door de heilige Geest gedreven, hebben mensen van Godswege gesproken' (II Petr. 1:21), het duidelijk is dat de Geest van God de *generator* was en dat de hele waarheid die door deze mensen is gesproken een *generatie* is. Dat zijn de profetieën die we nu de namen hebben gegeven van Jesaja, Jeremia, Ezechiël en anderen. Elk van deze boeken is een generatie. En aangezien er sprekende profeten waren en schrijvende profeten, zijn de generaties van de sprekende profeten voorbij gegaan, maar die van de schrijvende profeten zijn er nog steeds.

Als we de uitspraken van de Here Jezus Christus overwegen, ontdekken we dat zowel Zijn woorden als Zijn werken goddelijke generaties waren. Zie Johannes 5:30; 5:19; 17:8; 12:49. Bovendien worden Zijn woorden zo genoemd in de Schrift. In Jesaja 53:8 vinden we een uitspraak die uitleggers voor raadsels heeft gesteld, 'wie zal Zijn generatie verklaren?' Velen hebben geprobeerd het probleem op te lossen door de vertaling te veranderen, maar dat is vergeefse moeite aangezien er geen twijfel over kan bestaan dat het Hebreeuwse woord *dor* generatie betekent. En toch had onze Heer geen nageslacht en daarom geen generaties, volgens de gebruikelijke definitie die aan dit woord is gegeven. Hij genereerde evenwel een belangrijke hoeveelheid waarheid en dat kan met recht een generatie worden genoemd.

Aangezien Hij was 'afgesneden uit het land der levenden' (Jes. 53:8), is het gerechtvaardigd de vraag te stellen: 'Wie zal Zijn generatie verklaren?' In het Oude Testament is daarop het antwoord niet te vinden, maar in het Nieuwe Testament staat het antwoord. Van de vele discipelen van de Heer werden er twaalf speciaal gekozen en aangesteld en tot dezen heeft Hij gezegd: 'Wanneer Hij komt, de Geest der waarheid, zal Hij u de weg wijzen tot de volle waarheid; want Hij zal niet uit Zichzelf spreken, maar al wat Hij hoort, zal Hij spreken en de toekomst zal Hij u verkondigen. Hij zal Mij verheerlijken, want Hij zal het uit het mijne nemen en het u verkondigen.' (Joh. 16;13,14).

Onze Heer was een sprekende profeet. Hij schreef niets op, met uitzondering van enkele woorden in het zand. Er is echter geen enkel woord dat Hij wilde behouden, verloren gegaan. De grote hoeveelheid

waarheid die Hij heeft gegenereerd is bewaard gebleven. Het was Zijn belofte aan de twaalf, dat 'de Trooster, de heilige Geest, die de Vader zenden zal in mijn naam, die zal u alles leren en u te binnen brengen al wat Ik u gezegd heb' (Joh. 14:26).

Toen onze Heer door te spreken de grote hoeveelheid waarheid die voorafgaat aan de woorden die we nu overdenken, genereerde, was er geen stenograaf om Zijn woorden vast te leggen en er bestond geen instrument om Zijn woorden mee op te nemen. Toen hij ophield met spreken, was geen enkele van Zijn discipelen in staat om volledig en foutloos alles te herhalen wat Hij had gezegd. Het leek erop dat Zijn woorden al snel verward zouden worden en ten slotte zouden worden vergeten. Met het oog op deze mogelijkheden, verklaarde onze Heer met nadruk: 'Voorwaar, Ik zeg u, deze generatie zal geenszins voorbijgaan, voordat dit alles geschiedt' (Matt. 24:34).

Met de woorden 'deze generatie' doelde Hij op de grote hoeveelheid waarheid die Hij had gegenereerd door tot hen te spreken. De bevestiging hiervan zien we in Zijn volgende uitspraak, die een herhaling is van wat Hij al had gezegd: 'De hemel en de aarde zullen voorbijgaan, maar mijn woorden zullen geenszins voorbijgaan.' De 'generatie' waarvan Hij hier sprak waren dus de woorden die Hij net had uitgesproken.

In de twee uitspraken vinden we in 'deze generatie' en 'Mijn woorden' een stijlfiguur die *pleonasmie* wordt genoemd. Deze stijlfiguur is opgebouwd door wat net is gezegd onmiddellijk te laten volgen door een andere of tegengestelde manier van uitdrukken, zodat het niet mogelijk is de betekenis ervan te missen of verkeerd te verstaan. Deze methode maakt de betekenis vastomlijnd. Laten we ons niet schuldig maken deze lijn te overschrijden en van 'deze generatie' iets anders te maken dat wat de Heer in gedachten had.